Kit manopole riscaldate - 96680571A Heated handgrips kit - 96680571A

Simbologia

Per una lettura rapida e razionale sono stati impiegati simboli che evidenziano situazioni di massima attenzione, consigli pratici o semplici informazioni. Prestare molta attenzione al significato dei simboli, in quanto la loro funzione è quella di non dovere ripetere concetti tecnici o avvertenze di sicurezza. Sono da considerare, quindi, dei veri e propri "promemoria". Consultare questa pagina ogni volta che sorgeranno dubbi sul loro significato.



Attenzione

La non osservanza delle istruzioni riportate può creare una situazione di pericolo e causare gravi lesioni personali e anche la morte.



Importante

Indica la possibilità di arrecare danno al veicolo e/o ai suoi componenti se le istruzioni riportate non vengono eseguite.



Fornisce utili informazioni sull'operazione in corso.

Riferimenti

I particolari evidenziati in grigio e riferimento numerico (Es. (1)) rappresentano l'accessorio da installare e gli eventuali componenti di montaggio forniti a kit.

I particolari con riferimento alfabetico (Es. (A)) rappresentano i componenti originali presenti sul motoveicolo.

Tutte le indicazioni destro o sinistro si riferiscono al senso di marcia del motociclo.

Avvertenze generali



Attenzione

Le operazioni riportate nelle pagine seguenti devono essere eseguite da un tecnico specializzato o da un'officina autorizzata Ducati.



Attenzione

Le operazioni riportate nelle pagine sequenti se non eseguite a regola d'arte possono pregiudicare la sicurezza del pilota.



Note

Documentazione necessaria per eseguire il montaggio del Kit è il Manuale Officina, relativo al modello di moto in vostro possesso.



Note

Nel caso fosse necessaria la sostituzione di un componente del kit consultare la tavola ricambi allegata.

Symbols

To allow quick and easy consultation, this manual uses graphic symbols to highlight situations in which maximum care is required, as well as practical advice or information. Pay attention to the meaning of the symbols since they serve to avoid repeating technical concepts or safety warnings throughout the text. The symbols should therefore be seen as real reminders. Please refer to this page whenever in doubt as to their meaning.



! Warning

Failure to follow these instructions might give raise to a dangerous situation and provoke severe personal injuries or even death.



Caution

Failure to follow these instructions might cause damages to the vehicle and/or its components.



Useful information on the procedure being described.

References

Parts highlighted in grey and with a numeric reference (Example (1)) are the accessory to be installed and any assembly components supplied with the kit.

Parts with an alphabetic reference (Example (A)) are the original components fitted on the vehicle.

Any right- or left-hand indication refers to the vehicle direction of travel.

General notes



Warning

Carefully perform the operations on the following pages since they might negatively affect rider safety.



! Warning

Carefully perform the operations on the following pages since they might negatively affect rider safety.

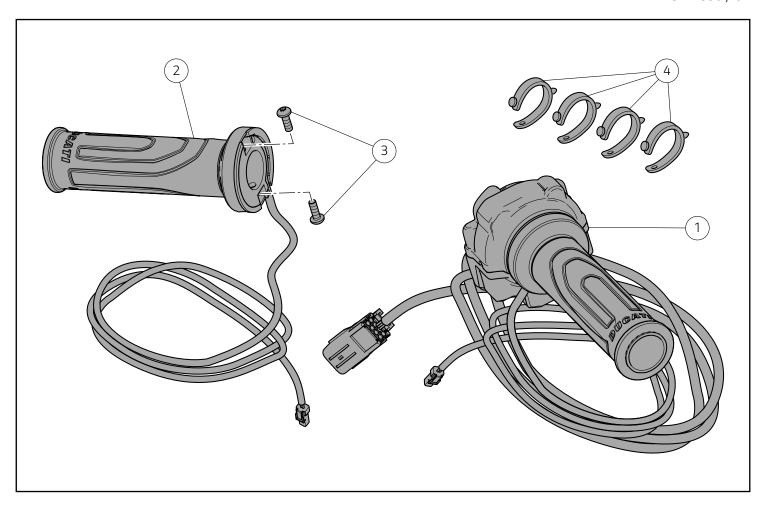


The following documents are necessary for assembling the Kit: Workshop Manual of your bike model.



Should it be necessary to change any kit parts, please refer to the attached spare part table.







Attenzione

Effettuare il serraggio delle n.2 viti autofilettanti (3) esclusivamente a mano, non utilizzare avvitatore automatico. Per evitare la deformazione o il danneggiamento delle n.2 viti autofilettanti (3) avvitare fino a battuta senza eccedere e senza forzare, attenendosi scrupolosamente alla coppia di serraggio indicata.



Attenzione

Per i modelli XDiavel- XDiavel S il seguente kit deve essere installato previa foratura manubrio, facendo riferimento a quanto riportato nell'istruzione "kit montaggio manopole riscaldate".



! Warning

Tighten the 2 self-threading screws (3) only by hand, do not use electric screwdrivers. To prevent the 2 self-threading screws (3) from being deformed or damaged, screw them until fully home without applying any excessive force, thoroughly complying with the specified tightening torque.

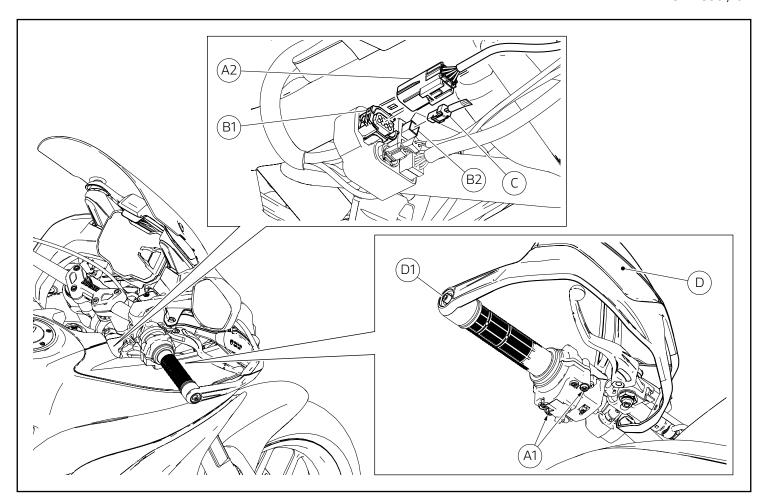


Warning

For XDiavel- XDiavel S models, drill the handlebar before installing the following kit, referring to the instructions included in the "heated handgrip assembly kit".

Pos.	Denominazione	Description
1	Comando acceleratore riscaldato destro	RH heated throttle control
2	Manopola riscaldata sinistra	LH heated handgrip
3	Vite AF	Self-threading screw
4	Fascetta in gomma	Rubber tie





Smontaggio componenti originali (versioni Multistrada 950)

Smontaggio comando acceleratore

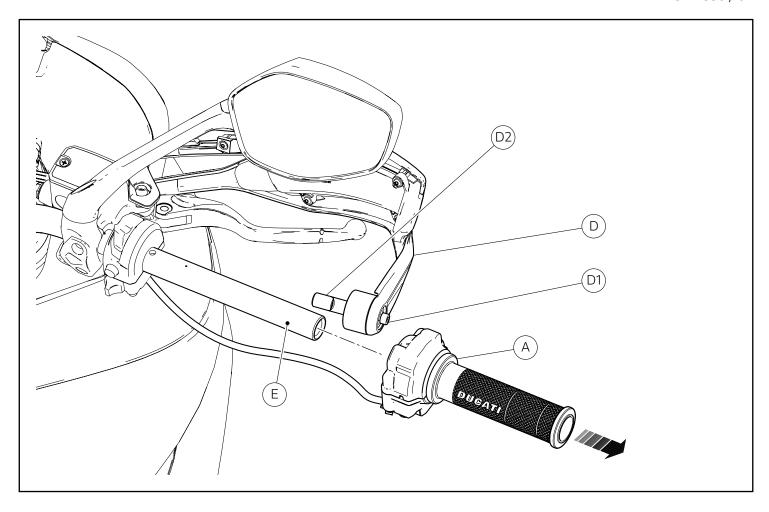
Operando sul lato destro del motoveicolo, scollegare lo spinotto comando acceleratore (A2) dal connettore cablaggio principale (B1). Scollegare il tappo (C) dal connettore (B2). Rimuovere le fascette in gomma e liberare i cavi cablaggio. Allentare la vite (D1) di fissaggio paramani destro (D). Allentare le n.2 viti (A1).

Removing the original components (Multistrada 950 versions)

Throttle control disassembly

Working on motorcycle RH side, disconnect the throttle control pin (A2) from the main wiring connector (B1). Disconnect plug (C) from connector (B2). Remove the rubber ties and free the wiring cables. Loosen screw (D1) fastening RH hand guard (D). Loosen the 2 screws (A1).

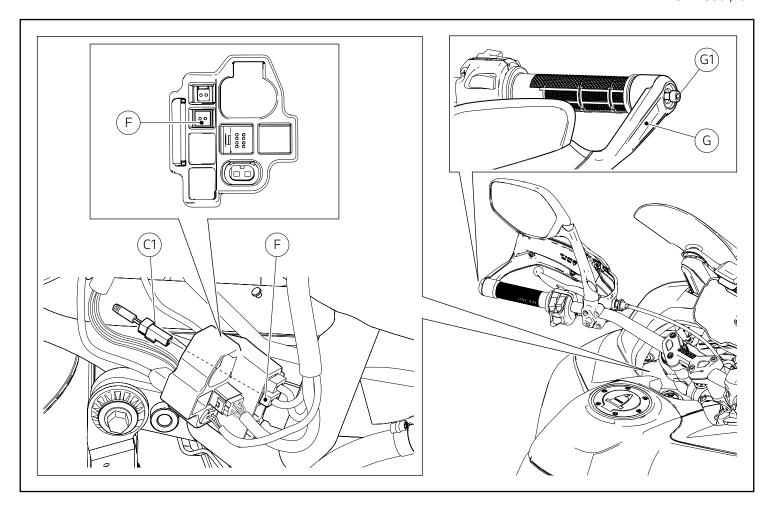




Divincolare la parte esterna del paramani destro (D) dal manubrio (E), prestando attenzione che la boccola ad espansione (D2) resti fissata alla vite (D1). Sfilare il comando acceleratore (A) dal manubrio (E).

Free the outer side of RH hand guard (D) from handlebar (E), paying attention to keep the expansion bushing (D2) fixed to the screw (D1). Slide out the throttle control (A) from handlebar (E).





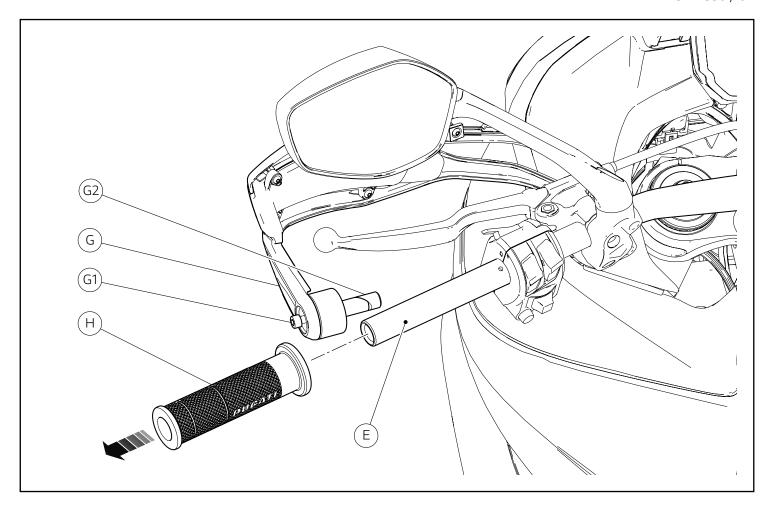
Smontaggio manopola sinistra

Operando sul lato sinistro del motoveicolo, rimuovere il tappo (C1) dal connettore (F). Allentare la vite (G1) di fissaggio paramani sinistro (G).

LH handgrip disassembly

Working on motorcycle LH side, remove plug (C1) from connector (F). Loosen the screw (G1) fastening LH hand guard (G).

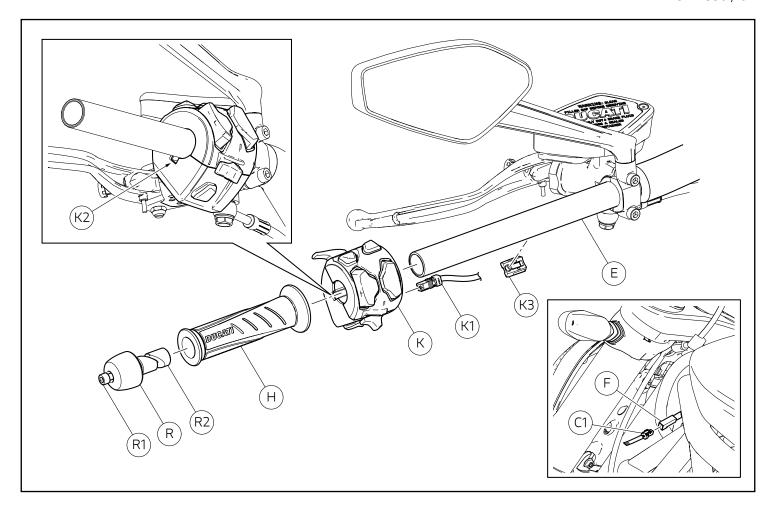




Divincolare la parte esterna del paramani sinistro (G) dal manubrio (E), prestando attenzione che la boccola ad espansione (G2) resti fissata alla vite (G1). Rimuovere la manopola sinistra (H) dal manubrio (E).

Free the outer side of LH hand guard (G) from handlebar (E), paying attention to keep the expansion bushing (G2) fixed to the screw (G1). Remove LH handgrip (H) from handlebar (E).





Smontaggio componenti originali (versioni XDiavel)

Smontaggio manopola sinistra

Operando sul lato sinistro del motoveicolo, allentare la vite (R1) e rimuovere il gruppo contrappeso (R), prestando attenzione che la boccola ad espansione (R2) resti fissata alla vite (R1). Sfilare la manopola sinistra (H) dal manubrio (E). Scollegare il connettore (K1) dal commutatore (K). Inserire e spingere l'apposito attrezzo (cod. 88713.4967) nella sede (K2) del commutatore, fino al suo sblocco. Sfilare il commutatore (K) dal manubrio (E).



Importante

Durante la rimozione del commutatore (K), procedere con cautela e prestare particolare attenzione a non perdere la clip di fissaggio

Scollegare il tappo (C1) dal connettore (F) del cablaggio principale, come mostrato nel riquadro.

Removing the original components (XDiavel versions)

LH handgrip disassembly

Working on motorcycle LH side, loosen screw (R1) and remove the balancing weight assembly (R), taking care that expansion bushing (R2) remains secured to screw (R1). Slide LH handgrip (H) out of handlebar (E). Disconnect the connector (K1) from the switch (K). Insert and push the suitable tool (part no. 88713.4967) in the switch seat (K2) until it unlocks. Slide the switch (K) out of the handlebar (E).

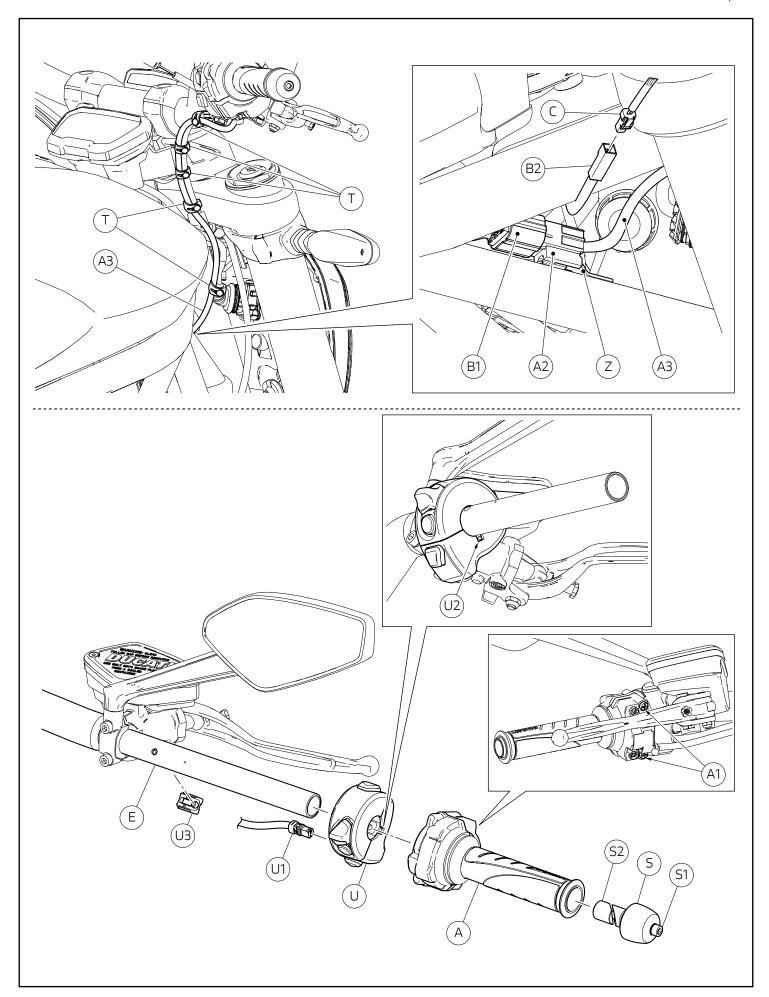


Caution

During switch removal (K), proceed with caution and pay special attention to not lose the retaining clip (K3).

Disconnect plug (C1) from the main wiring connector (F), as shown in the box.







Smontaggio comando acceleratore

Operando sul lato destro del motoveicolo, rimuovere le n.5 fascette (T) e liberare il cavo comando gas (A3). Scalzare il connettore comando gas (A2) dalla staffa di fissaggio (Z) e scollegarlo dal ramo cablaggio principale (B1).

Allentare la vite (S1) e rimuovere il gruppo contrappeso (S), prestando attenzione che la boccola ad espansione (S2) resti fissata alla vite (S1). Allentare le n.2 viti (A1) e sfilare il comando acceleratore (A) dal manubrio (E). Scollegare il connettore (U1) dal commutatore (U). Inserire e spingere l'apposito attrezzo (cod. 88713.4967) nella sede (U2) del commutatore, fino al suo sblocco. Sfilare il commutatore (U) dal manubrio (E).



Importante

Durante la rimozione del commutatore (U), procedere con cautela e prestare particolare attenzione a non perdere la clip di fissaggio (U3).

Scollegare il tappo (C) dal connettore (B2) del cablaggio principale, come mostrato nel riquadro.

Throttle control disassembly

Working on RH side of the motorcycle, remove the no. 5 ties (T) and release the throttle cable (A3). Remove the throttle connector (A2) from the mounting bracket (Z) and disconnect it from the main wiring branch (B1).

Loosen screw (S1) and remove the balancing weight assembly (S), taking care that expansion bushing (S2) remains secured to screw (S1). Loosen no. 2 screws (A1) and remove throttle control (A) from handlebar (E). Disconnect the connector (U1) from the switch (U). Insert and push the suitable tool (part no. 88713.4967) in the switch seat (U2) until it unlocks. Slide the switch (U) out of the handlebar (E).

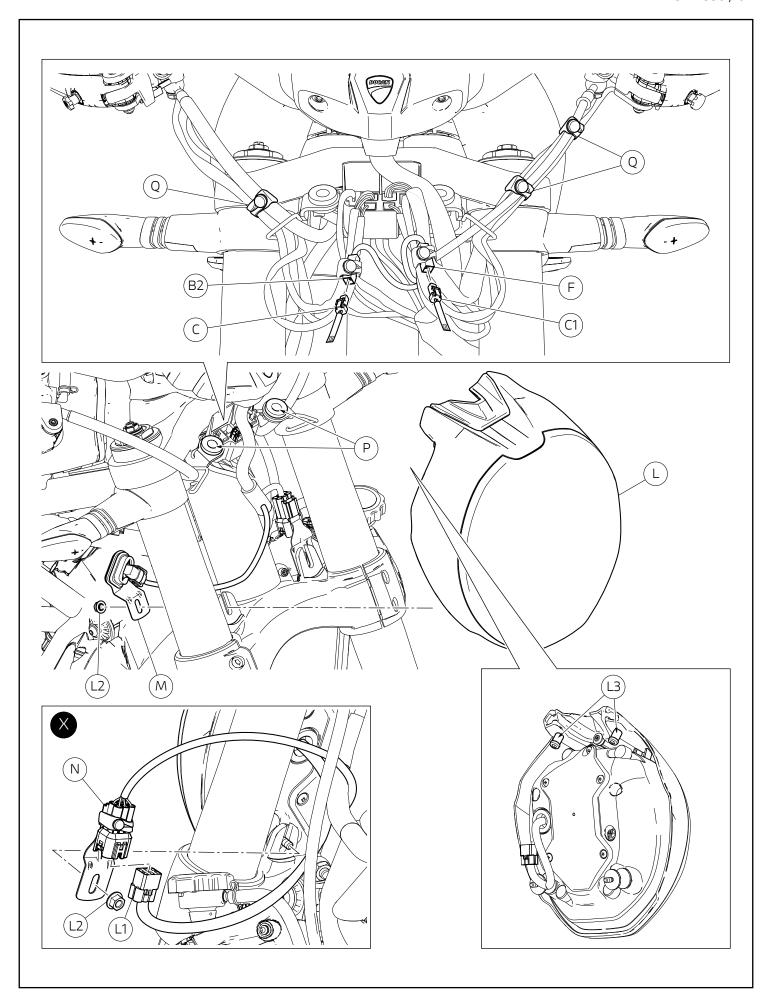


Caution

During switch removal (U), proceed with caution and pay special attention to not lose the retaining clip (U3).

Disconnect plug (C) from the main wiring connector (B2), as shown in the box.







Smontaggio componenti originali (versioni Monster 1200)

Smontaggio gruppo fanale anteriore

Operando sulla parte anteriore del motoveicolo, scollegare il connettore fanale anteriore (L1) dalla presa ramo cablaggio principale (N), come mostrato nel riquadro (X).

Svitare i n.2 dadi (L2).



Importante

Durante la fase di smontaggio del dado destro prestare attenzione a non danneggiare il sensore temperatura aria (M) supportandolo adequatamente.

Rimuovere il gruppo fanale anteriore (L) sganciando i n.2 perni (L3) dai gommini antivibranti (P).

Rimuovere le n.3 fascette (Q). Scollegare i tappi (C) e (C1) dalle rispettive spine (B2) e (F) del cablaggio principale, come mostrato nel riquadro.

Removing the original components (Monster 1200 versions)

Headlight assembly removal

Working on motorcycle front side, disconnect headlight connector (L1) from the main wiring branch socket (N), as shown in the box (X).

Loosen n.2 nuts (L2).



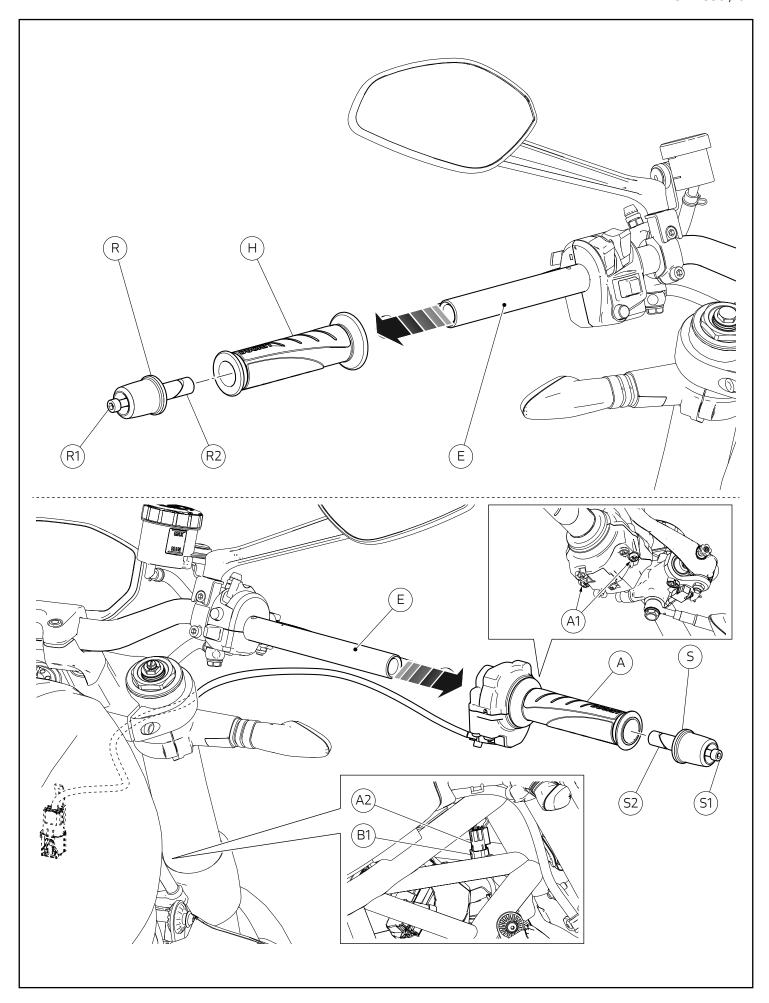
Important

While releasing the RH nut, make sure that the air temperature sensor (M) is not damaged, and properly support it.

Remove the headlight assembly (L) by releasing the 2 pins (L3) from vibration dampers (P).

Remove the 3 ties (Q). Disconnect plugs (C) and (C1) from their pins (B2) and (F) on main wiring, as shown in the box.







Smontaggio manopola sinistra

Operando sul lato sinistro del motoveicolo, allentare la vite (R1) e rimuovere il gruppo contrappeso (R), prestando attenzione che la boccola ad espansione (R2) resti fissata alla vite (R1). Sfilare la manopola sinistra (H) dal manubrio (E).

Smontaggio comando acceleratore

Operando sul lato destro del motoveicolo, scollegare lo spinotto comando acceleratore (A2) dal connettore cablaggio principale (B1). Rimuovere le fascette in gomma e liberare i cavi cablaggio. Allentare la vite (S1) e rimuovere il gruppo contrappeso (S), prestando attenzione che la boccola ad espansione (S2) resti fissata alla vite (S1). Allentare le n.2 viti (A1) e sfilare il comando acceleratore (A) dal manubrio (E).

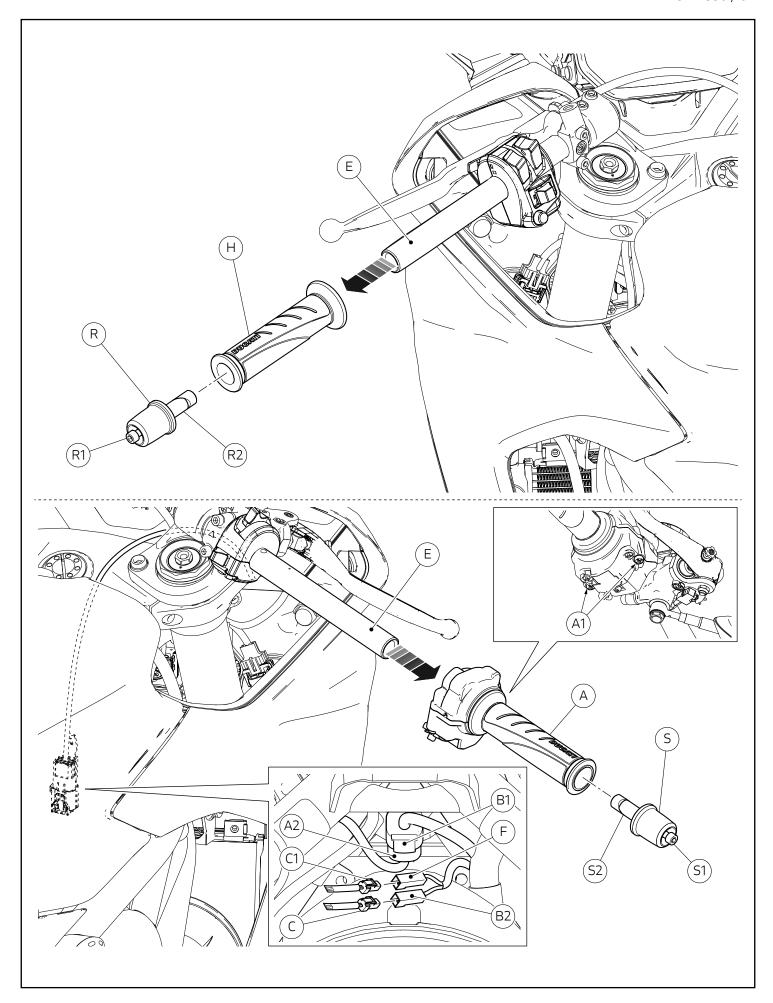
LH handgrip disassembly

Working on motorcycle LH side, loosen screw (R1) and remove the balancing weight assembly (R), taking care that expansion bushing (R2) remains secured to screw (R1). Slide LH handgrip (H) out of handlebar (E).

Throttle control disassembly

Working on motorcycle RH side, disconnect the throttle control pin (A2) from the main wiring connector (B1). Remove the rubber ties and free the wiring cables. Loosen screw (S1) and remove the balancing weight assembly (S), taking care that expansion bushing (S2) remains secured to screw (S1). Loosen no. 2 screws (A1) and remove throttle control (A) from handlebar (E).







Smontaggio componenti originali (versioni Supersport)

Smontaggio manopola sinistra

Operando sul lato sinistro del motoveicolo, allentare la vite (R1) e rimuovere il gruppo contrappeso (R), prestando attenzione che la boccola ad espansione (R2) resti fissata alla vite (R1). Sfilare la manopola sinistra (H) dal manubrio (E).

Smontaggio comando acceleratore

Operando sul lato destro del motoveicolo, scollegare lo spinotto comando acceleratore (A2) dal connettore cablaggio principale (B1). Scollegare i tappi (C) e (C1) dalle rispettive spine (B2) e (F) del cablaggio principale, come mostrato nel riquadro. Rimuovere le fascette in gomma e liberare i cavi cablaggio. Allentare la vite (S1) e rimuovere il gruppo contrappeso (S), prestando attenzione che la boccola ad espansione (S2) resti fissata alla vite (S1). Allentare le n.2 viti (A1) e sfilare il comando acceleratore (A) dal manubrio (E).

Removing the original components (Supersport versions)

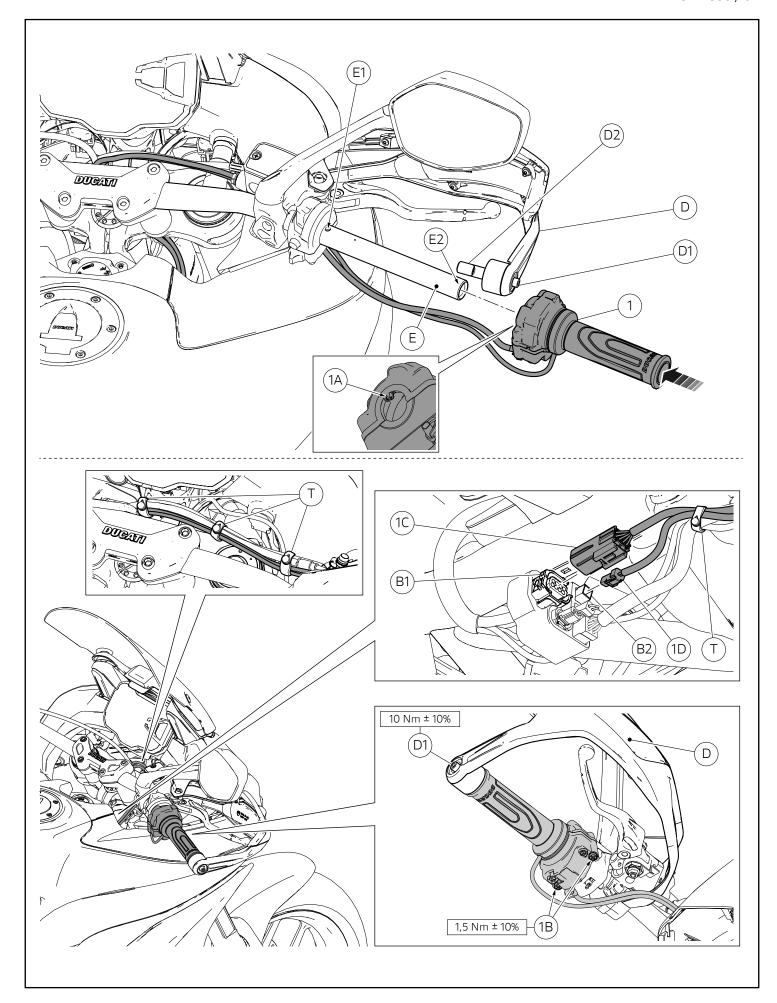
LH handgrip disassembly

Working on motorcycle LH side, loosen screw (R1) and remove the balancing weight assembly (R), taking care that expansion bushing (R2) remains secured to screw (R1). Slide LH handgrip (H) out of handlebar (E).

Throttle control disassembly

Working on motorcycle RH side, disconnect the throttle control pin (A2) from the main wiring connector (B1). Disconnect plugs (C) and (C1) from their pins (B2) and (F) on main wiring, as shown in the box. Remove the rubber ties and free the wiring cables. Loosen screw (S1) and remove the balancing weight assembly (S), taking care that expansion bushing (S2) remains secured to screw (S1). Loosen no. 2 screws (A1) and remove throttle control (A) from handlebar (E).







Montaggio componenti kit (versioni Multistrada 950)



Importante

Verificare, prima del montaggio, che tutti i componenti risultino puliti e in perfetto stato. Adottare tutte le precauzioni necessarie per evitare di danneggiare qualsiasi parte nella quale ci si trova ad operare.

Montaggio comando acceleratore

Allentare le n.2 viti (1B) di fissaggio del comando acceleratore (1) dello stretto necessario per permetterne l'inserimento sul lato destro del manubrio (E).



Importante

Prestare particolare attenzione a NON svitare completamente le n.2 viti (1B), onde evitare di compromettere il corretto funzionamento del comando acceleratore (1).

Montare il comando acceleratore (1) inserendo il perno (1A) nel foro (E1) del manubrio (E). Serrare le n.2 viti (1B) alla coppia indicata. Posizionare la parte esterna del paramani destro (D) sul manubrio (E), inserendo la boccola ad espansione (D2) nel foro (E2). Serrare la vite (D1) alla coppia indicata.

Sistemare i cablaggi lungo il cruscotto come indicato in figura. Collegare lo spinotto comando acceleratore (1C) al connettore (B1). Collegare lo spinotto riscaldamento comando acceleratore (1D) al connettore (B2). Fascettare i cavi cruscotto recuperando eventuali esuberi, utilizzando le fascette in gomma originali (T), come mostrato nei riquadri.



Attenzione

Verificare il corretto funzionamento del comando gas.



Attenzione

Verificare che durante la fase di massima sterzata non vi siano impedimenti e che i cavi cablaggio non risultino troppo tensionati.

Kit installation (Multistrada 950 versions)



Caution

Check that all components are clean and in perfect condition before installation. Adopt any precaution necessary to avoid damages to any part of the motorcycle you are working on.

Throttle control assembly

Loosen no. 2 screws (1B) fastening throttle control (1) as much as necessary to allow the insertion of the handlebar (E) on the RH side.



Caution

Pay special attention NOT to fully loosen the no. 2 screws (1B), in order to avoid an incorrect operation of throttle control (1).

Fit throttle control (1) inserting pin (1A) into handlebar (E) hole (E1). Tighten no.2 screws (1B) to the specified torque. Fit the outer side of the RH hand guard (D) on the handlebar (E), inserting the expansion bushing (D2) into hole (E2). Tighten screw (D1) to the specified torque.

Lay the wirings along the instrument panel as shown in the figure. Connect the throttle control pin (1C) to connector (B1). Connect the throttle control heating pin (1D) to connector (B2). Use the original rubber ties (T) to tie instrument panel cables by recovering any exceeding section, as shown in the boxes.



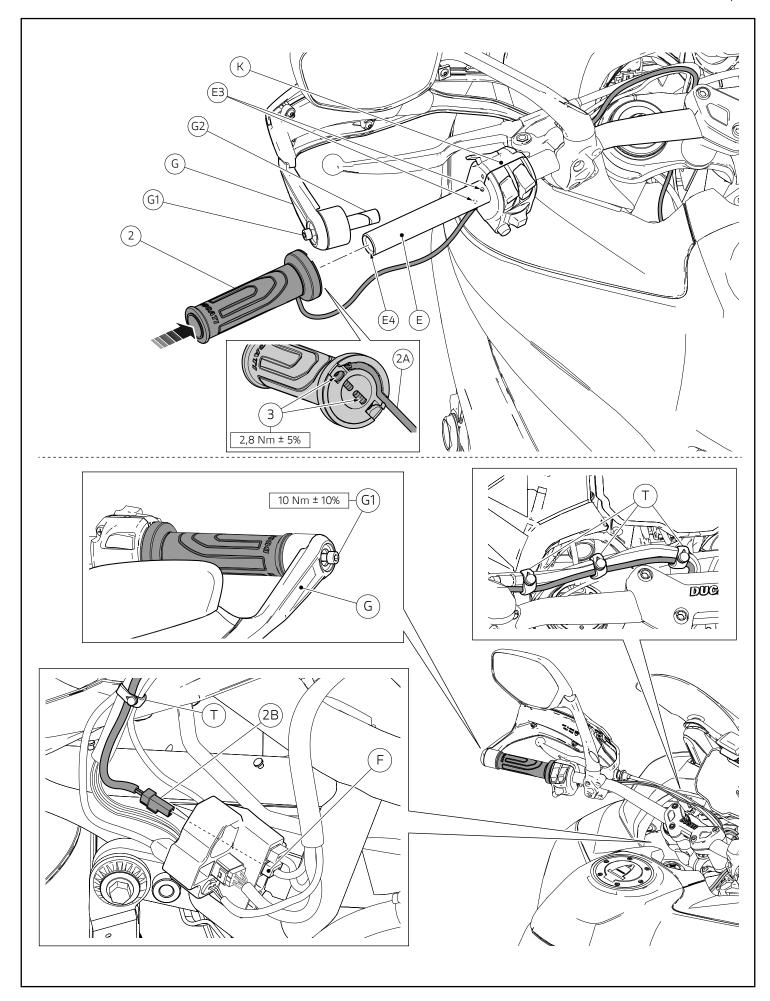
Warning

Make sure that the throttle control works properly.



1 Warning







Montaggio manopola riscaldata sinistra

Verificare che il cavo (2A) sia correttamente inserito nell'apposita sede anteriore della manopola riscaldata sinistra (2), come mostrato in figura. Montare la manopola (2) inserendola sul manubrio (E) e fissarla impuntando le n.2 viti (3) nei fori (E3).



Attenzione

Accertarsi che il cavo (2A) non rimanga schiacciato tra manopola (2) e commutatore sinistro (K).



Attenzione

Effettuare il serraggio delle n.2 viti autofilettanti (3) esclusivamente a mano, non utilizzare avvitatore automatico. Per evitare la deformazione o il danneggiamento delle n.2 viti autofilettanti (3) avvitare fino a battuta senza eccedere e senza forzare, attenendosi scrupolosamente alla coppia di serraggio indicata.

Serrare le n.2 viti (3) alla coppia indicata. Posizionare la parte esterna del paramani sinistro (G) sul manubrio (E), inserendo la boccola ad espansione (G2) nel foro (E4). Serrare la vite (G1) alla coppia indicata.

Sistemare il cablaggio lungo il cruscotto come indicato in figura. Collegare lo spinotto riscaldamento manopola sinistra (2B) al connettore (F). Fascettare i cavi cruscotto recuperando eventuali esuberi, utilizzando le fascette in gomma originali (T), come mostrato nei riquadri.



Attenzione

Verificare che durante la fase di massima sterzata non vi siano impedimenti e che i cavi cablaggio non risultino troppo tensionati.

LH heated handgrip assembly

Check that the cable (2A) is correctly inserted in the specific front seat of the LH heated handgrip (2), as shown in the figure. Fit handgrip (2) inserting it on handlebar (E) and fixing it by starting no. 2 screws (3) into the holes (E3).



Warning

Make sure cable (2A) is not squeezed between handgrip (2) and LH switch (K).



Tighten the 2 self-threading screws (3) only by hand, do not use electric screwdrivers. To prevent the 2 self-threading screws (3) from being deformed or damaged, screw them until fully home without applying any excessive force, thoroughly complying with the specified tightening torque.

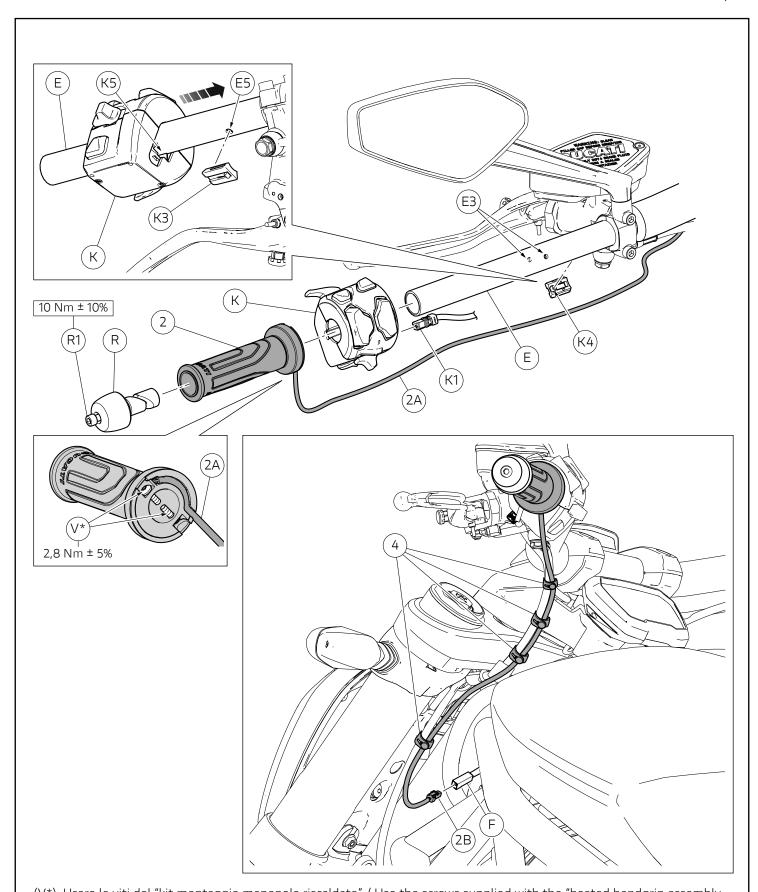
Tighten no.2 screws (3) to the specified torque. Fit the outer side of the LH hand guard (G) on the handlebar (E), inserting the expansion bushing (G2) into the hole (E4). Tighten screw (G1) to the specified torque.

Lay the wiring along the instrument panel as shown in the figure. Connect the LH handgrip heating pin (2B) to connector (F). Use the original rubber ties (T) to tie instrument panel cables by recovering any exceeding section, as shown in the boxes.



• Warning





(V*): Usare le viti del "kit montaggio manopole riscaldate" / Use the screws supplied with the "heated handgrip assembly kit" / Utiliser les vis du « kit montage poignées chauffantes »/ Die Schrauben aus dem "Kit Montage beheizte Lenkergriffe" verwenden / Use os parafusos do "conjunto de montagem dos manípulos aquecidos" / Usar los tornillos del "kit montaje puños calefactados" / 「ヒーテッドグリップ取り付けキット」のスクリューを使用してください

Montaggio componenti kit (versioni XDiavel)



Importante

Verificare, prima del montaggio, che tutti i componenti risultino puliti e in perfetto stato. Adottare tutte le precauzioni necessarie per evitare di danneggiare qualsiasi parte nella quale ci si trova ad operare.



Attenzione

Per i modelli XDiavel- XDiavel S il seguente kit deve essere installato previa foratura manubrio, facendo riferimento a quanto riportato nell'istruzione "kit montaggio manopole riscaldate".

Montaggio manopola riscaldata sinistra

Montare la clip di fissaggio commutatore (K3) sul lato inferiore sinistro del manubrio (E), inserendo il perno (K4) nel foro (E5). Montare il commutatore sinistro (K) sul manubrio (E) inserendo la guida (K5) sulla clip di fissaggio (K3), sino ad udire lo scatto, che ne garantisce l'avvenuto aggancio. Collegare il connettore (K1) al commutatore (K).

Verificare che il cavo (2A) sia correttamente inserito nell'apposita sede anteriore della manopola riscaldata sinistra (2), come mostrato in figura. Montare la manopola (2) inserendola sul manubrio (E) e fissarla impuntando le n.2 viti M4x10 (V*) presenti all'interno del "kit montaggio manopole riscaldate".



Attenzione

Accertarsi che il cavo (2A) non rimanga schiacciato tra manopola (2) e commutatore sinistro (K).



Attenzione

Effettuare il serraggio delle n.2 viti (V*) esclusivamente a mano, non utilizzare avvitatore automatico. Per evitare la deformazione o il danneggiamento delle n.2 viti (V) avvitare fino a battuta senza eccedere e senza forzare, attenendosi scrupolosamente alla coppia di serraggio indicata.

Serrare le n.2 viti (V*) alla coppia indicata. Introdurre il gruppo contrappeso (R), fino a battuta, nel manubrio (E). Serrare la vite (R1) alla coppia indicata.

Sistemare il cablaggio lungo il cruscotto come indicato in figura. Collegare lo spinotto riscaldamento manopola sinistra (2B) al connettore (F).

Fascettare i cablaggi recuperando eventuali esuberi, utilizzando le n.4 fascette (4), come mostrato nel riquadro.



Attenzione

Verificare che durante la fase di massima sterzata non vi siano impedimenti e che i cavi cablaggio non risultino troppo tensionati

Kit installation (XDiavel versions)



Caution

Check that all components are clean and in perfect condition before installation. Adopt any precaution necessary to avoid damages to any part of the motorcycle you are working on.



Warning

For XDiavel- XDiavel S models, drill the handlebar before installing the following kit, referring to the instructions included in the "heated handgrip assembly kit".

LH heated handgrip assembly

Fit the switch retaining clip (K3) on the lower LH side of the handlebar (E) by inserting the pin (K4) into the hole (E5). Fit LH switch (K) on handlebar (E) inserting guide (K5) on the retaining clip (K3), until you hear a "click" to make sure it is properly secured. Connect the connector (K1) to the switch (K).

Check that the cable (2A) is correctly inserted in the specific front seat of the LH heated handgrip (2), as shown in the figure. Fit handgrip (2) inserting it on handlebar (E) and fixing it by starting no.2 screws M4X10 (V*) supplied with the "heated handgrip assembly kit".



• Warning

Make sure cable (2A) is not squeezed between handgrip (2) and LH switch (K).



1 Warning

Tighten the 2 screws (V*) only by hand, do not use electric screwdrivers. To prevent the 2 screws (V) from being deformed or damaged, screw them until fully home without applying any excessive force, thoroughly complying with the specified tightening torque.

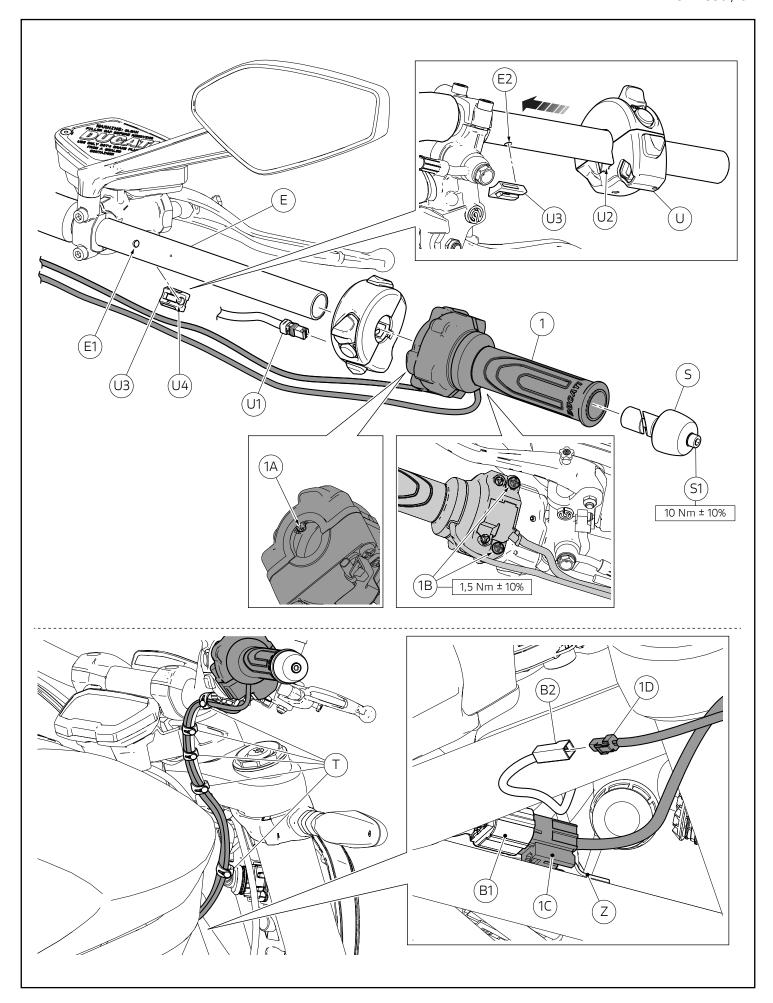
Tighten no. 2 screws (V*) to the specified torque. Insert balancing weight assembly (R) fully home into the handlebar (E). Tighten screw (R1) to the specified torque.

Lay the wiring along the instrument panel as shown in the figure. Connect the LH handgrip heating pin (2B) to connector (F). Use the 4 ties (4) to tie wirings by recovering any exceeding section, as shown in the box.



A Warning







Montaggio comando acceleratore

Montare la clip di fissaggio commutatore (U3), orientandola come mostrato in figura, sul lato inferiore destro del manubrio (E), inserendo il perno (U4) nel foro (E2). Montare il commutatore destro (U) sul manubrio (E) inserendo la guida (U2) sulla clip di fissaggio (U3), sino ad udire lo scatto, che ne garantisce l'avvenuto aggancio. Collegare il connettore (U1) al commutatore (U).

Allentare le n.2 viti (1B) di fissaggio del comando acceleratore (1) dello stretto necessario per permetterne l'inserimento sul lato destro del manubrio (E).



Importante

Prestare particolare attenzione a NON svitare completamente le n.2 viti (1B), onde evitare di compromettere il corretto funzionamento del comando acceleratore (1).

Montare il comando acceleratore (1) inserendo il perno (1A) nel foro (E1) del manubrio (E). Serrare le n.2 viti (1B) alla coppia indicata. Introdurre il gruppo contrappeso (S), fino a battuta, nel manubrio (E). Serrare la vite (S1) alla coppia indicata.

Inserire il connettore comando gas (1C) sulla staffa di fissaggio (Z). Collegare il connettore comando gas (1C) al ramo cablaggio principale (B1). Collegare lo spinotto riscaldamento manopola destra (1D) al connettore (B2). Fascettare i cablaggi recuperando eventuali esuberi, utilizzando le n.5 fascette in gomma originali (T), come mostrato in figura.



Importante

Verificare il corretto funzionamento di entrambi i commutatori e del comando gas.



Attenzione

Verificare che durante la fase di massima sterzata non vi siano impedimenti e che i cavi cablaggio non risultino troppo tensionati

Throttle control assembly

Fit the switch retaining clip (U3) on the lower RH side of the handlebar (E) aiming it as shown in the figure and inserting the pin (U4) into the hole (E2). Fit RH switch (U) on handlebar (E) inserting guide (U2) on the retaining clip (U3), until you hear a "click" to make sure it is properly secured. Connect the connector (U1) to the switch (U).

Loosen no. 2 screws (1B) fastening throttle control (1) as much as necessary to allow its insertion on handlebar (E) RH side.



Caution

Pay special attention NOT to fully loosen the no. 2 screws (1B), in order to avoid an incorrect operation of throttle control (1).

Fit throttle control (1) inserting pin (1A) into handlebar (E) hole (E1). Tighten no.2 screws (1B) to the specified torque. Insert balancing weight assembly (S) fully home into the handlebar (E). Tighten screw (S1) to the specified torque.

Insert the throttle connector (1C) on the mounting bracket (Z). Connect the throttle connector (1C) to the main wiring branch (B1). Connect the RH handgrip heating pin (1D) to connector (B2). Use the 5 original rubber ties (T) to tie wirings by recovering any exceeding section, as shown in the box.



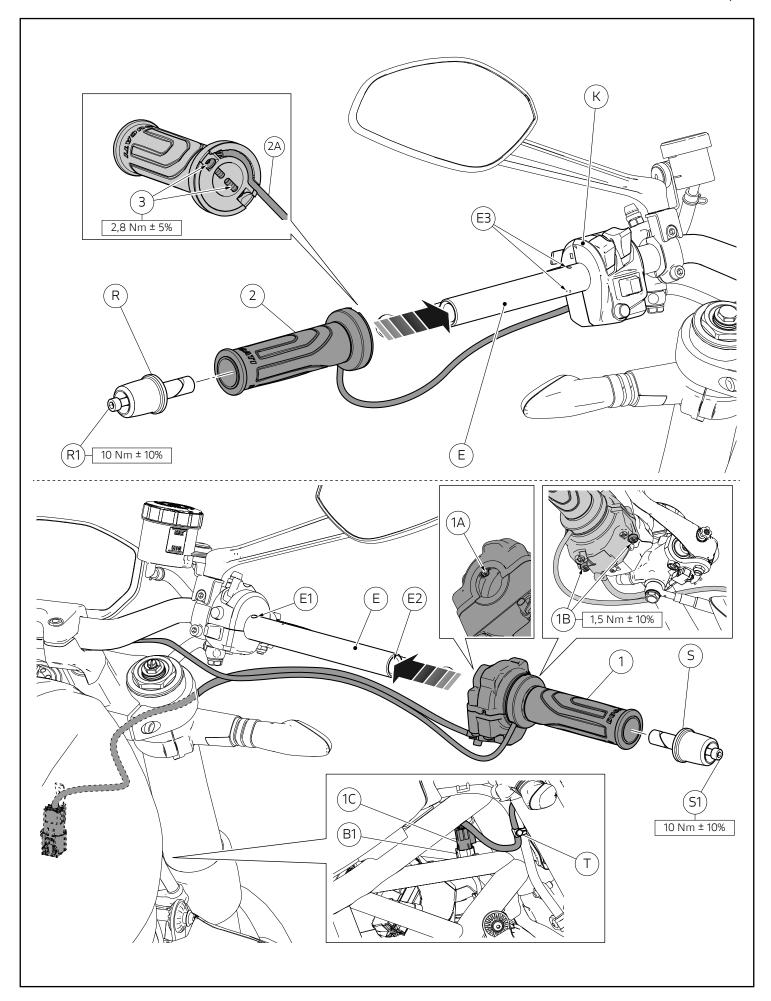
Caution

Check the correct functioning of both switches and the throttle.



1 Warning







Montaggio componenti kit (versioni Monster 1200)



Importante

Verificare, prima del montaggio, che tutti i componenti risultino puliti e in perfetto stato. Adottare tutte le precauzioni necessarie per evitare di danneggiare qualsiasi parte nella quale ci si trova ad operare.

Montaggio manopola riscaldata sinistra

Verificare che il cavo (2A) sia correttamente inserito nell'apposita sede anteriore della manopola riscaldata sinistra (2), come mostrato in figura. Montare la manopola (2) inserendola sul manubrio (E) e fissarla impuntando le n.2 viti (3) nei fori (E3).



Attenzione

Accertarsi che il cavo (2A) non rimanga schiacciato tra manopola (2) e commutatore sinistro (K).



Attenzione

Effettuare il serraggio delle n.2 viti autofilettanti (3) esclusivamente a mano, non utilizzare avvitatore automatico. Per evitare la deformazione o il danneggiamento delle n.2 viti autofilettanti (3) avvitare fino a battuta senza eccedere e senza forzare, attenendosi scrupolosamente alla coppia di serraggio indicata.

Serrare le n.2 viti (3) alla coppia indicata. Introdurre il gruppo contrappeso (R), fino a battuta, nel manubrio (E). Serrare la vite (R1) alla coppia indicata.

Montaggio comando acceleratore

Allentare le n.2 viti (1B) di fissaggio del comando acceleratore (1) dello stretto necessario per permetterne l'inserimento sul lato destro del manubrio (E).



Importante

Prestare particolare attenzione a NON svitare completamente le n.2 viti (1B), onde evitare di compromettere il corretto funzionamento del comando acceleratore (1).

Montare il comando acceleratore (1) inserendo il perno (1A) nel foro (E1) del manubrio (E). Serrare le n.2 viti (1B) alla coppia indicata. Introdurre il gruppo contrappeso (S), fino a battuta, nel manubrio (E). Serrare la vite (S1) alla coppia indicata.

Disporre il cablaggio manopola riscaldata seguendo il cablaggio originale. Collegare lo spinotto comando acceleratore (1C) al connettore (B1) e fascettare il cablaggio utilizzando la fascetta (T), come mostrato nel riquadro.

Kit installation (Monster 1200 versions)



Caution

Check that all components are clean and in perfect condition before installation. Adopt any precaution necessary to avoid damages to any part of the motorcycle you are working on.

LH heated handgrip assembly

Check that the cable (2A) is correctly inserted in the specific front seat of the LH heated handgrip (2), as shown in the figure. Fit handgrip (2) inserting it on handlebar (E) and fixing it by starting no. 2 screws (3) into the holes (E3).



1 Warning

Make sure cable (2A) is not squeezed between handgrip (2) and LH switch (K).



A Warning

Tighten the 2 self-threading screws (3) only by hand, do not use electric screwdrivers. To prevent the 2 self-threading screws (3) from being deformed or damaged, screw them until fully home without applying any excessive force, thoroughly complying with the specified tightening torque.

Tighten no. 2 screws (3) to the specified torque. Insert balancing weight assembly (R) fully home into the handlebar (E). Tighten screw (R1) to the specified torque.

Throttle control assembly

Loosen no. 2 screws (1B) fastening throttle control (1) as much as necessary to allow its insertion on handlebar (E) RH side.



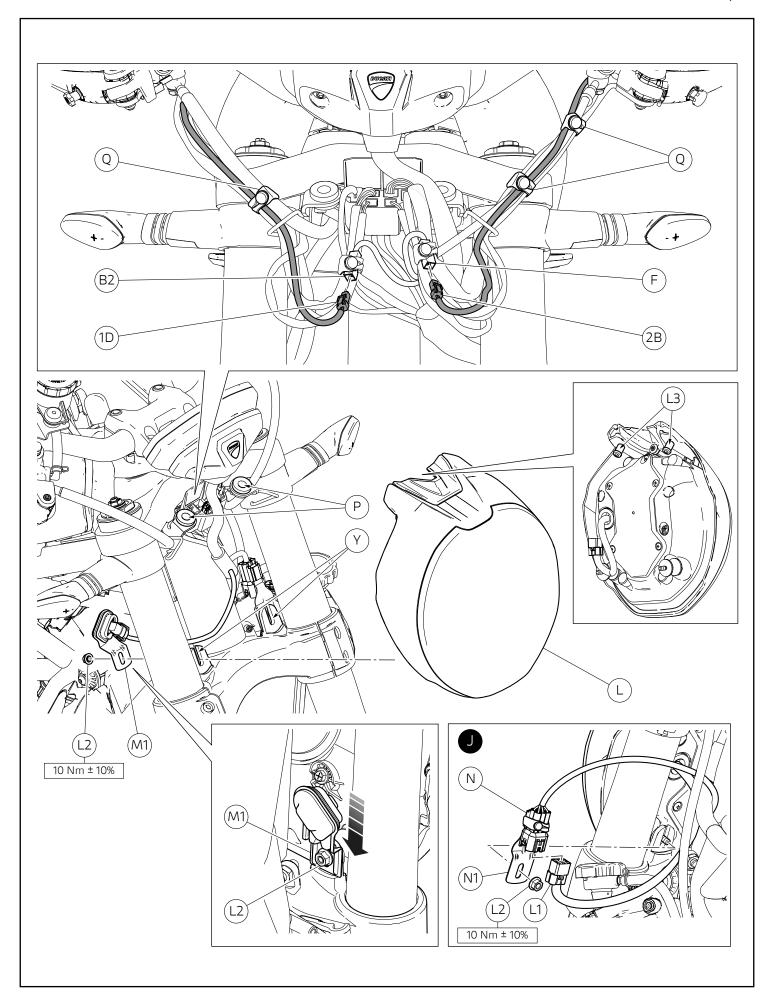
Important

Pay special attention NOT to fully loosen the no. 2 screws (1B), in order to avoid an incorrect operation of throttle control (1).

Fit throttle control (1) inserting pin (1A) into handlebar (E) hole (E1). Tighten no.2 screws (1B) to the specified torque. Insert balancing weight assembly (S) fully home into the handlebar (E). Tighten screw (S1) to the specified torque.

Lay down heated handgrip wiring by following the original wiring. Connect the throttle control pin (1C) to connector (B1) and tie wiring with tie (T), as shown in the box.







Rimontaggio gruppo fanale anteriore

Disporre i cablaggi manopole riscaldate seguendo i cablaggi originali già presenti sul manubrio. Collegare lo spinotto riscaldamento manopola sinistra (2B) al connettore (F). Collegare lo spinotto riscaldamento comando acceleratore (1D) al connettore (B2). Fascettare i cablaggi recuperando eventuali esuberi, utilizzando le n.3 fascette originali (Q), come mostrato nel riquadro.

Posizionare il gruppo fanale anteriore (H) sul motoveicolo, inserendo i n.2 perni (L3) in corrispondenza dei n.2 gommini antivibranti (P) e spingere verso il basso per incastrarlo.



Importante

Durante la fase di montaggio del gruppo fanale anteriore, prestare attenzione affinchè il cablaggio non risulti schiacciato.

Posizionare i n.2 antivibranti inferiori fissati al fanale anteriore con il filetto all'interno delle sedi (Y) presenti sulla base di sterzo. Inserire il supporto sensore temperatura aria (M1) sul filetto dell'antivibrante destro e impuntare il dado originale (L2).



Note

Durante il serraggio del dado (L2) mantenere la staffa supporto sensore (M1) premuta verso il basso (a battuta sulla base di sterzo) per evitare che ruotando vada a contatto con lo stelo della forcella, come indicato nel riquadro.

Collegare la spina del fanale anteriore (L1) al connettore ramo cablaggio principale (N). Inserire il supporto connettore (N1) sul filetto dell'antivibrante sinistro e impuntare il dado originale (L2), come mostrato nel riquadro (J). Serrare i n.2 dadi (L2) alla coppia indicata.

Verifica

Controllare l'effettivo funzionamento del dispositivo ottico anteriore.

- Luce posizione
- Luce abbagliante e anabbagliante

In caso di malfunzionamento verificare il corretto fissaggio della presa con le spina.



Attenzione

Verificare il corretto funzionamento del comando gas.



Attenzione

Verificare che durante la fase di massima sterzata non vi siano impedimenti e che i cavi cablaggio non risultino troppo tensionati.

Headlight assembly refitting

Lay down heated handgrip wirings by following the original wirings already present on handlebar. Connect the LH handgrip heating pin (2B) to connector (F). Connect the throttle control heating pin (1D) to connector (B2). Use the 3 original ties (Q) to tie wirings by recovering any exceeding section, as shown in the box.

Secure the headlight assembly (H) to motorcycle, by inserting the 2 pins (L3) inside the 2 vibration dampers (P) and push downwards to engage it.



Important

During headlight assembly fitting procedure, take care not to squeeze the wiring.

Secure the no. 2 lower vibration dampers to the headlight with the thread into the seats (Y) on the bottom yoke. Insert the air temperature sensor support (M1) on the thread of the RH vibration damper and start the original nut (L2).



When tightening nut (L2), hold sensor support bracket (M1) pressed down (against bottom yoke) to prevent its rotation which could make it interfere with the fork leg, as shown in the box.

Connect the pin of the headlight (L1) to the main wiring branch connector (N). Insert connector support (N1) on the LH vibration damper thread and start the original nut (L2), as shown in the box (J). Tighten no.2 nuts (L2) to the specified torque.

Inspection

Check that the front light is functioning properly:

- Parking light
- Low and high beam

In case of malfunction, check that the plug and socket are properly connected.



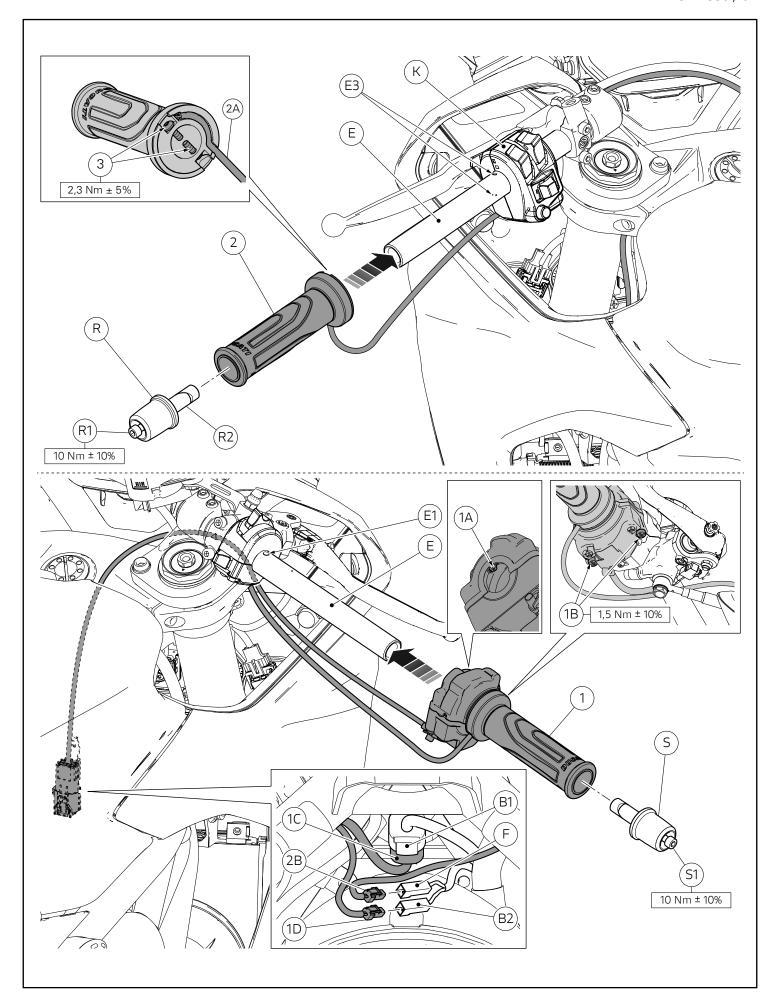
! Warning

Make sure that the throttle control works properly.



Warning







Montaggio componenti kit (versioni Supersport)



Importante

Verificare, prima del montaggio, che tutti i componenti risultino puliti e in perfetto stato. Adottare tutte le precauzioni necessarie per evitare di danneggiare qualsiasi parte nella quale ci si trova ad operare.

Montaggio manopola riscaldata sinistra

Verificare che il cavo (2A) sia correttamente inserito nell'apposita sede anteriore della manopola riscaldata sinistra (2), come mostrato in figura. Montare la manopola (2) inserendola sul manubrio (E) e fissarla impuntando le n.2 viti (3) nei fori (E3).



Attenzione

Accertarsi che il cavo (2A) non rimanga schiacciato tra manopola (2) e commutatore sinistro (K).



Attenzione

Effettuare il serraggio delle n.2 viti autofilettanti (3) esclusivamente a mano, non utilizzare avvitatore automatico. Per evitare la deformazione o il danneggiamento delle n.2 viti autofilettanti (3) avvitare fino a battuta senza eccedere e senza forzare, attenendosi scrupolosamente alla coppia di serraggio indicata.

Serrare le n.2 viti (3) alla coppia indicata. Introdurre il gruppo contrappeso (R), fino a battuta, nel manubrio (E). Serrare la vite (R1) alla coppia indicata.

Montaggio comando acceleratore

Allentare le n.2 viti (1B) di fissaggio del comando acceleratore (1) dello stretto necessario per permetterne l'inserimento sul lato destro del manubrio (E).



Importante

Prestare particolare attenzione a NON svitare completamente le n.2 viti (1B), onde evitare di compromettere il corretto funzionamento del comando acceleratore (1).

Montare il comando acceleratore (1) inserendo il perno (1A) nel foro (E1) del manubrio (E). Serrare le n.2 viti (1B) alla coppia indicata. Introdurre il gruppo contrappeso (S), fino a battuta, nel manubrio (E). Serrare la vite (S1) alla coppia indicata.

Disporre i cablaggi manopole riscaldate seguendo il cablaggio originale. Collegare lo spinotto comando acceleratore (1C) al connettore (B1). Collegare lo spinotto riscaldamento manopola sinistra (2B) al connettore (F). Collegare lo spinotto riscaldamento comando acceleratore (1D) al connettore (B2). Fascettare i cablaggi manopole riscaldate al cablaggio originale, utilizzando fascette in gomma.



Attenzione

Verificare il corretto funzionamento del comando gas.



Attenzione

Verificare che durante la fase di massima sterzata non vi siano impedimenti e che i cavi cablaggio non risultino troppo tensionati.

Kit installation (Supersport versions)



Caution

Check that all components are clean and in perfect condition before installation. Adopt any precaution necessary to avoid damages to any part of the motorcycle you are working on.

LH heated handgrip assembly

Check that the cable (2A) is correctly inserted in the specific front seat of the LH heated handgrip (2), as shown in the figure. Fit handgrip (2) inserting it on handlebar (E) and fixing it by starting no. 2 screws (3) into the holes (E3).



! Warning

Make sure cable (2A) is not squeezed between handgrip (2) and LH switch (K).



• Warning

Tighten the 2 self-threading screws (3) only by hand, do not use electric screwdrivers. To prevent the 2 self-threading screws (3) from being deformed or damaged, screw them until fully home without applying any excessive force, thoroughly complying with the specified tightening torque.

Tighten no. 2 screws (3) to the specified torque. Insert balancing weight assembly (R) fully home into the handlebar (E). Tighten screw (R1) to the specified torque.

Throttle control assembly

Loosen no. 2 screws (1B) fastening throttle control (1) as much as necessary to allow its insertion on handlebar (E) RH side.



Important

Pay special attention NOT to fully loosen the no. 2 screws (1B), in order to avoid an incorrect operation of throttle control (1).

Fit throttle control (1) inserting pin (1A) into handlebar (E) hole (E1). Tighten no.2 screws (1B) to the specified torque. Insert balancing weight assembly (S) fully home into the handlebar (E). Tighten screw (S1) to the specified torque.

Lay down heated handgrip wirings by following the original wiring. Connect the throttle control pin (1C) to connector (B1). Connect the LH handgrip heating pin (2B) to connector (F). Connect the throttle control heating pin (1D) to connector (B2). Use rubber ties to tie heated handgrip wirings to main wiring.



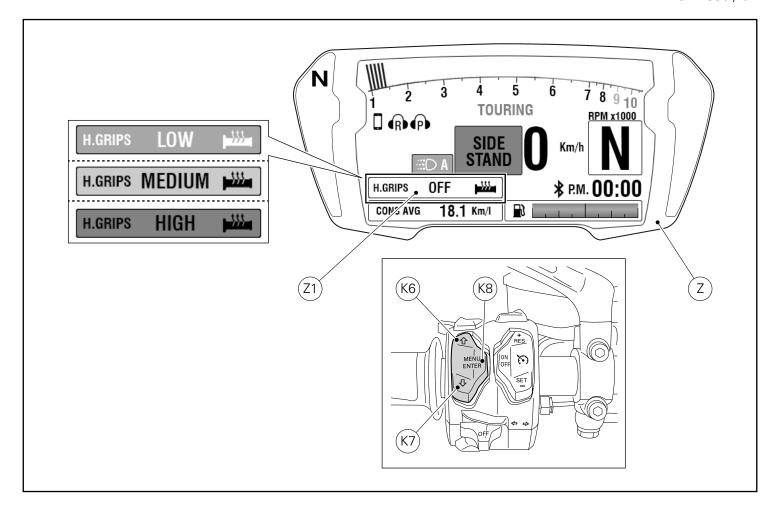
A Warning

Make sure that the throttle control works properly.



Warning





Attivazione\disattivazione manopole riscaldate (versioni XDiavel)

Accendere il cruscotto (Z) e utilizzando i pulsanti (K6) e (K7) è possibile scorrere le funzioni del Menù 1 (Z1) fino a che non verrà visualizzato la funzione di attivazione/disattivazione delle manopole riscaldate "H.GRIPS". Tenendo premuto il pulsante (K6), la finestra inizierà a lampeggiare e sarà quindi possibile selezionare il livello desiderato. All'interno del menù "H.GRIPS" ad ogni pressione dei pulsanti (K6) e (K7) , verranno evidenziate le indicazioni con la sequenza:

OFF --> VERDE (LOW) --> GIALLO (MEDIUM) --> ROSSO (HIGH) --> OFF.

Per confermare il livello selezionato, tenere premuto il pulsante (K8) fino a che il riquadro non smetterà di lampeggiare.

Heated handgrip activation/deactivation (XDiavel versions)

Turn on the instrument panel (Z) and use buttons (K6) and (K7) to scroll Menu 1 functions (Z1) until the activation/deactivation function "H.GRIPS" of the heated handgrips is displayed. Press and hold button (K6), the window starts flashing and then it is possible to select the desired level. Within the "H.GRIPS" menu, every time buttons (K6) and (K7) are pressed, options will be highlighted in scrolling in this sequence:

OFF --> GREEN (LOW) --> YELLOW (MEDIUM) --> RED (HIGH) --> OFF.

To confirm the selected level, press and hold button (K8) until the box stops flashing.



Attivazione\disattivazione manopole riscaldate (versioni Multistrada 950 - Monster 1200 - Supersport)

Collegare lo strumento di diagnosi al connettore acquisizione dati presente sul motoveicolo. Avviare il software di diagnosi sul PC. Recarsi nella sezione autodiagnosi della centralina BBS e nella pagina REGOLAZIONI è disponibile la funzione per abilitare / disabilitare le manopole riscaldate.

Per attivare e regolare le manopole riscaldate fare riferimento al libretto uso e manutenzione alla sezione "Funzioni secondarie".

Heated handgrip enabling/disabling (Multistrada 950 - Monster 1200 - Supersport versions)

Connect the diagnostic tool to the data acquisition socket present on motorcycle. Start the diagnosis software on the PC. Access the self-diagnosis section of the BBS control unit: inside the ADJUST-MENT page there is the function used to enable / disable heated handgrips.

To enable and adjust heated handgrips, refer to the owner's manual "Secondary Functions" section.



Note / Notes			

